



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi

11-05-2011

Après-midi

Woensdag

11-05-2011

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "la fin annoncée des possibilités de réquisition de la police locale pour remplacer les gardiens de prison grévistes" (n° 4255)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Jan Jambon à la ministre de l'Intérieur sur "la non-verbalisation des véhicules immatriculés à l'étranger" (n° 4302)

Orateurs: **Jan Jambon**, président du groupe N-VA, **Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "le projet de la ministre d'interdire l'accès aux domaines provinciaux aux jeunes fauteurs de troubles" (n° 4307)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme des services de secours et l'urgence de donner un statut aux pompiers volontaires" (n° 4308)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de

- M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les critères appliqués pour les stress tests nucléaires" (n° 4448)

- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "les critères appliqués aux stress tests européens" (n° 4556)

- M. Peter Vanvelthoven à la ministre de l'Intérieur sur "les critères des stress tests des centrales nucléaires" (n° 4571)

Orateurs: **Kristof Calvo, Peter Vanvelthoven, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de

- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "la procédure de suspension préventive du chef de corps de Lebbeke-Buggenhout" (n° 4459)

INHOUD

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuws dat de lokale politie voortaan niet meer zou kunnen worden opgeroepen om stakende cipiers te vervangen" (nr. 4255)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jan Jambon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet-verbaliseren van voertuigen met buitenlandse nummerplaat" (nr. 4302)

Sprekers: **Jan Jambon**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voornemen van de minister om jonge amokmakers de toegang tot provinciale domeinen te ontfemen" (nr. 4307)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken met betrekking tot de hervorming van de hulpdiensten en de dringende noodzakelijkheid van een statuut voor de vrijwillige brandweerlieden" (nr. 4308)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Klimaat en Energie over "de criteria voor de nucleaire stresstests" (nr. 4448)

- de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de criteria voor de Europese stresstests" (nr. 4556)

- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de criteria van de stresstests van de kerncentrales" (nr. 4571)

Sprekers: **Kristof Calvo, Peter Vanvelthoven, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de procedure tot preventieve schorsing van de korpschef van

Lebbeke-Buggenhout" (nr. 4459)			
- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "le délai d'examen du Comité P" (n° 4461)	10	- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onderzoekstermijn van het Comité P" (nr. 4461)	10
<i>Orateurs:</i> Karel Uyttersprot, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Karel Uyttersprot, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "le mandat d'un chef de corps" (n° 4460)	11	- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het mandaat van een korpschef" (nr. 4460)	11
- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "le remplacement (temporaire) d'un chef de corps" (n° 4462)	11	- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de (tijdelijke) vervanging van een korpschef" (nr. 4462)	11
<i>Orateurs:</i> Karel Uyttersprot, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Karel Uyttersprot, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "les officiers de liaison de la police intégrée officiant à l'étranger" (n° 4483)	12	Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verbindingsofficieren van de geïntegreerde politie in het buitenland" (nr. 4483)	12
<i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "le traitement des dossiers de calamités de 2009" (n° 4511)	13	- de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afhandeling van de rampendossiers van 2009" (nr. 4511)	13
- Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "la gestion des dossiers par le Fonds des calamités" (n° 4543)	13	- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afhandeling van de dossiers door het Rampenfonds" (nr. 4543)	13
<i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Intérieur sur "une agression policière violente à Steenokkerzeel" (n° 4557)	16	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gewelddadige optreden van de politie in Steenokkerzeel" (nr. 4557)	16
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Koenraad Degroote à la ministre de l'Intérieur sur "le pécule de vacances du personnel des services de police" (n° 4568)	17	Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het vakantiegeld van het personeel van de politiediensten" (nr. 4568)	17
<i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Myriam Delacroix-Rolin à la ministre de l'Intérieur sur "la hausse des vols de carburant en Région bruxelloise" (n° 4572)	17	Vraag van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toename van het aantal brandstofdiefstallen in het Brussels Gewest" (nr. 4572)	17
<i>Orateurs:</i> Myriam Delacroix-Rolin, Annemie		<i>Sprekers:</i> Myriam Delacroix-Rolin, Annemie	

Turtelboom, ministre de l'Intérieur

Turtelboom, minister van Binnenlandse
Zaken

**COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MERCREDI 11 MAI 2011

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

WOENSDAG 11 MEI 2011

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 15 h 02 par M. Siegfried Bracke, président.

01 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "la fin annoncée des possibilités de réquisition de la police locale pour remplacer les gardiens de prison grévistes" (n° 4255)

01.01 **Jacqueline Galant** (MR): Un recours a été introduit au Conseil d'État par la Ville d'Andenne concernant le remplacement des gardiens de prison en grève par des policiers communaux. La décision définitive n'est pas encore tombée mais l'auditeur est d'avis que les réquisitions de policiers par le directeur de la prison sont illégales. Il aurait le pouvoir de requérir la police locale pour assurer le maintien de l'ordre et la sécurité en cas d'émeutes ou de troubles susceptibles de menacer l'ordre public lorsque les moyens et le personnel de l'administration pénitentiaire sont insuffisants, mais pas en cas de grève.

Pouvez-vous nous en dire plus sur les conséquences possibles du recours introduit par Andenne?

01.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): J'ai pris connaissance de l'avis de l'auditeur et je suis ravie de constater qu'il partage mon point de vue. L'auditeur fonde son raisonnement sur l'incompétence du directeur de prison pour réquisitionner. Je préfère néanmoins attendre l'arrêt définitif avant de faire d'autres commentaires.

De behandeling van de vragen vangt aan om 15.02 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

01 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuws dat de lokale politie voortaan niet meer zou kunnen worden opgeroepen om stakende cipiers te vervangen" (nr. 4255)

01.01 **Jacqueline Galant** (MR): De stad Andenne heeft bij de Raad van State beroep aangetekend met betrekking tot de vervanging van stakende cipiers door leden van de gemeentepolitie. Hoewel er nog geen definitieve uitspraak werd gedaan, is de auditeur alvast van oordeel dat de inzet van politieagenten door de gevangenisdirecteur onwettig is. De gevangenisdirecteur zou immers bevoegd zijn om de lokale politie te rekwireren teneinde de orde en de veiligheid te bewaren, in geval van oproer of onlusten die de openbare orde kunnen bedreigen, wanneer de middelen en het personeel van het gevangeniswezen ontoereikend zijn, maar niet in geval van een staking.

Kan u de mogelijke gevolgen van het door de stad Andenne aangetekende beroep toelichten?

01.02 **Minister Annemie Turtelboom** (*Frans*): Ik heb kennisgenomen van het standpunt van de auditeur en ik stel met tevredenheid vast dat hij mijn overtuiging deelt. De auditeur stoelt zijn redenering op het feit dat de gevangenisdirecteur niet bevoegd is om politiepersoneel te rekwireren. Ik verkies evenwel het definitieve arrest af te wachten alvorens deze aangelegenheid verder te

becommentariëren.

Je suis en faveur d'un service minimum pour les gardiens de prison. Les grèves dans les prisons ont, en effet, de lourdes conséquences sur la police intégrée. De plus, les policiers ne sont pas formés pour cette tâche et leur présence peut créer des tensions avec les personnes qu'ils ont arrêtées. L'on estime à plus de 7 000 le nombre d'agents mobilisés lors des grèves dans les prisons en 2010. La juste proportion entre le droit de grève et l'exécution du travail normal de la police n'est pas respectée. C'est la raison pour laquelle j'ai refusé, l'hiver dernier, de réquisitionner des policiers pour assurer les tâches de gardiens grévistes.

Ik ben voorstander van een minimumdienstverlening voor de cipiers. Stakingen in gevangenissen hebben immers zware gevolgen voor de geïntegreerde politie. Politieagenten worden bovendien niet voor die taak opgeleid en hun aanwezigheid in de gevangenis kan tot spanningen leiden met de gedetineerden die door hen werden aangehouden. Het aantal agenten dat in 2010 tijdens stakingen in de gevangenissen werd ingezet, wordt geraamd op meer dan 7.000. Het evenwicht tussen het stakingsrecht en de uitvoering van het normale politiewerk is zoek. Daarom heb ik afgelopen winter geweigerd politieagenten te rekwireren om de taken van de stakende cipiers over te nemen.

01.03 Jacqueline Galant (MR): J'interpellerai votre collègue, Mme Vervotte, car je pense que les décisions relatives à l'établissement d'un service minimum dans les prisons doivent émaner de son département. Ce service minimum devrait être étendu à tous les services publics.

01.03 Jacqueline Galant (MR): Ik zal minister Vervotte ondervragen, want volgens mij moeten de beslissingen in verband met het instellen van een minimumdienstverlening in de gevangenissen van haar departement uitgaan. Die minimumdienstverlening zou moeten worden uitgebreid tot alle overheidsdiensten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Jan Jambon à la ministre de l'Intérieur sur "la non-verbalisation des véhicules immatriculés à l'étranger" (n° 4302)

02 Vraag van de heer Jan Jambon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet-verbaliseren van voertuigen met buitenlandse nummerplaat" (nr. 4302)

02.01 Jan Jambon (N-VA): En cas de stationnement illégal, la police ne verbaliserait pas les automobilistes munis d'une plaque minéralogique étrangère et, en particulier, ceux qui proviennent des pays de l'ancien bloc de l'Est en raison de la difficulté de retrouver leurs coordonnées et de les poursuivre.

02.01 Jan Jambon (N-VA): De politie zou foutparkeerders met een buitenlandse nummerplaat – vooral uit voormalige Oostbloklanden – niet beboeten, omdat het zeer moeilijk is om hun gegevens te achterhalen en hen te vervolgen.

Quelles mesures la ministre pense-t-elle adopter afin de garantir l'égalité de traitement entre les contrevenants belges et étrangers? Placer un sabot ne constituerait-il pas une solution?

Welke maatregelen zal de minister nemen om een gelijke behandeling van Belgische en buitenlandse overtreeders te garanderen? Zou het plaatsen van een wielklem geen oplossing kunnen zijn?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Il n'est possible de verbaliser les véhicules étrangers que s'ils sont immatriculés aux Pays-Bas, en Allemagne, en France, au Danemark et en Suisse. En ce qui concerne les autres pays, on ne peut établir de procès-verbal que si le contrevenant est intercepté sur place et, dans ce cas, une perception immédiate peut être appliquée.

02.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het verbaliseren van buitenlandse voertuigen is enkel mogelijk als ze ingeschreven zijn in Nederland, Duitsland, Frankrijk, Denemarken en Zwitserland. Voor andere landen kan alleen geverbaliseerd worden als de overtreder ter plaatse wordt aangetroffen en een onmiddellijke inning kan worden opgesteld.

Cette matière est gérée au niveau européen. Dès que le réseau de communication Eucaris sera opérationnel, nous pourrions échanger des données

Deze materie wordt op Europees niveau behandeld. Van zodra het Eucaris-communicatienetwerk operationeel wordt, kunnen er gegevens met

avec d'autres pays européens. Les banques de données des divers pays étant trop différentes, une harmonisation à court terme est irréalisable.

La loi sur la circulation routière autorise la pose d'un sabot, mais les arrêtés d'exécution nécessaires pour ce faire font encore défaut. Cette compétence relève du secrétaire d'État à la Mobilité. Un sabot ne peut être posé qu'en cas de saisie ou si la personne étrangère refuse de s'acquitter immédiatement de l'amende.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "le projet de la ministre d'interdire l'accès aux domaines provinciaux aux jeunes auteurs de troubles" (n° 4307)

03.01 Jacqueline Galant (MR): À la suite des incidents du 25 avril, vous avez décidé d'interdire l'accès à certains domaines provinciaux aux auteurs de troubles en vous calquant sur le système en vigueur dans les stades de football.

Comment ce système fonctionnera-t-il? Quelle en serait la base légale? Serait-il d'application aussi dans les piscines, les musées et d'autres infrastructures?

Comment fonctionne le système dans les stades? Comment l'interdiction d'accès aux domaines provinciaux serait-elle contrôlée et par qui? Quels faits donneraient lieu à une interdiction? Qui déterminerait qui peut ou non y avoir accès? Faudrait-il une décision de justice? Combien de temps une interdiction durerait-elle? Quelles seraient les règles de prescription?

Avez-vous des statistiques relatives à des incidents similaires? La comparaison avec le système en application dans les stades de football est-elle adéquate? Faut-il réprimer de la même façon que des hooligans ces jeunes, dont on risque, en les privant d'activités récréatives, de renforcer une éventuelle rancœur contre la société?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Les événements d'Hofstade ne sont pas isolés. Ces trois dernières années, les infractions les plus fréquentes ont été les vols et extorsions, la violence contre la propriété et les infractions contre l'intégrité physique. Je peux vous fournir des statistiques.

Mes services ont travaillé ces derniers mois à certaines pistes pour augmenter la sécurité

andere Europese landen worden uitgewisseld. Door verschillen in de databanken van diverse landen is een harmonisatie op korte termijn niet te realiseren.

Het plaatsen van een wielklem is volgens de verkeerswet mogelijk, maar de noodzakelijke uitvoeringsbesluiten hiertoe ontbreken nog. Dat is een bevoegdheid van de staatssecretaris van Mobiliteit. Een wielklem is enkel mogelijk bij een inbeslagname of als een buitenlander de onmiddellijke inning niet wil betalen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voornemen van de minister om jonge amokmakers de toegang tot provinciale domeinen te ontzeggen" (nr. 4307)

03.01 Jacqueline Galant (MR): Naar aanleiding van de incidenten van 25 april jongstleden heeft u besloten om amokmakers de toegang tot bepaalde provinciale domeinen te ontzeggen, zoals dat nu in de voetbalstadions gebeurt voor hooligans.

Hoe zou dat systeem werken? Wat zou de wettelijke grondslag ervan zijn? Zou het ook van toepassing zijn in de zwembaden, musea en andere voorzieningen?

Hoe werkt het systeem in de stadions? Hoe zou het toegangsverbod voor de provinciale domeinen gecontroleerd worden en door wie? Voor welke feiten zou er een verbod opgelegd worden? Wie zou bepalen wie toegang krijgt en wie niet? Zou er daarvoor een gerechtelijke beslissing vereist zijn? Hoe lang zou het toegangsverbod geldig blijven? Welke verjaringsregels zouden ervoor gelden?

Beschikt u over statistieken met betrekking tot vergelijkbare incidenten? Gaat de vergelijking met het systeem in de voetbalstadions op? Moeten die jongeren op dezelfde manier worden aangepakt als hooligans? Men loopt immers het risico dat hun mogelijke wrok tegen de maatschappij nog zal worden versterkt als ze niet mogen deelnemen aan recreatieve activiteiten.

03.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Wat in Hofstade gebeurd is, is geen alleenstaand geval. De jongste drie jaar kwamen diefstal en afpersing, gewelddadige misdrijven tegen eigendom en misdrijven tegen de lichamelijke integriteit het vaakst voor. Ik kan u statistieken bezorgen.

Mijn diensten hebben de afgelopen maanden op een aantal denksporen gewerkt met het oog op een

(échange d'informations entre les polices locale et fédérale et entre les zones de police). Début avril, des propositions de modification d'aménagement ont été envoyées aux services de police (bonne fermeture et surveillance caméra, gestion des files d'attente, élargissement des compétences des gardes-champêtres).

Dans un premier temps, le règlement interne de chaque domaine pourrait prévoir et faire connaître par affichage que ceux qui ne respectent pas les règles n'auront pas accès dans le futur (exclusion contractuelle basées sur l'article 1183 du Code civil). L'exclusion peut être vérifiée via la carte d'identité e-ID. Mes services ont présenté hier aux exploitants un exemple concret de clause de dissolution qui peut servir de base à une exclusion, mais il faudra, à long terme, aller plus loin et prévoir une base juridique si les centres doivent s'échanger des informations ou si une base de données doit être constituée.

Plusieurs pistes sont à l'examen: élargir la loi communale ou loi similaire à la loi football, qui prévoit quatre types d'interdiction de stade.

On ne peut exclure que le texte s'applique à d'autres lieux. L'exploitant restera libre de participer ou non au système.

Une approche intégrée est indispensable. Lors de la réunion de concertation entre les exploitants et la police, des idées et des exemples concrets ont été abondamment échangés. J'ai chargé mes services de rédiger un manuel de base de bonnes pratiques pour l'été prochain.

La seule répression ne règlera pas le problème. Une bonne politique implique une offre suffisante de possibilités récréatives, ainsi qu'un volet de prévention.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Le manuel de base est une bonne initiative, mais je suis demandeuse d'une réflexion portant sur une harmonisation de la base juridique pour tout le territoire ou par provinces afin d'éviter que les problèmes ne se déplacent.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Jacqueline Galant à la

verbetering van de veiligheid (informatie-uitwisseling tussen de lokale en de federale politie en tussen de politiezones onderling). Begin april werden de politiediensten voorstellen overgezonden met betrekking tot een aanpassing van de inrichting (degelijke afsluiting en camerabewaking, beheer van de wachtrijen, verruiming van de bevoegdheden van de veldwachters).

In eerste instantie zou elk domein in zijn huishoudelijk reglement kunnen stipuleren en met affiches kenbaar maken dat wie de regels niet naleeft, in de toekomst geen toegang zal krijgen tot het domein (ontbinding van de verbintenis op grond van artikel 1183 van het Burgerlijk Wetboek). Door middel van de e-ID kan op de uitsluitingen worden toegezien. Mijn diensten hebben de uitbaters gisteren een concreet voorbeeld van een ontbindende voorwaarde voorgelegd, die als grondslag kan dienen voor een uitsluiting; indien de centra informatie moeten uitwisselen of er een gegevensbank moet worden aangelegd, zullen er op lange termijn verdere stappen nodig zijn en zal er voor een rechtsgrond moeten worden gezorgd.

Er worden verschillende denkpijsten onderzocht: een uitbreiding van de gemeentewet of een wet die vergelijkbaar is met de voetbalwet, waarin er vier soorten stadionverbod worden onderscheiden.

Men kan niet uitsluiten dat zo'n tekst ook van toepassing is op andere plaatsen. Het staat de exploitanten vrij om al dan niet in het systeem te stappen.

Een geïntegreerde aanpak is hoogst noodzakelijk. Tijdens de overlegvergadering met de exploitanten en de politie werden er heel veel ideeën en concrete voorbeelden uitgewisseld. Ik heb mijn diensten opgedragen om tegen volgende zomer een basishandleiding met good practices op te stellen.

Repressieve maatregelen alleen zullen het probleem niet oplossen. Een goed beleid impliceert voldoende recreatiemogelijkheden, alsook preventie.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Het idee van een *good practice guide* is een lovenswaardig initiatief. Ik pleit er evenwel voor dat er zou worden nagedacht over een harmonisatie van de juridische grondslag, voor het hele grondgebied of per provincie, teneinde een waterbedeffect te voorkomen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de

ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme des services de secours et l'urgence de donner un statut aux pompiers volontaires" (n° 4308)

04.01 Jacqueline Galant (MR): Le statut des pompiers volontaires fait l'objet de décisions contradictoires entre nos différentes juridictions: sont-ils ou pas des "statutaires" (avec les mêmes droits que les pompiers professionnels), leur situation étant réglementée par des arrêtés royaux, supérieurs aux contrats d'engagement?

Il y a deux interprétations, entre lesquelles l'assemblée générale du Conseil d'État va devoir trancher. En attendant, la contradiction renforce l'insécurité juridique autour de la situation de ces volontaires et la menace budgétaire sur les autorités communales.

Pour l'heure, ces pompiers volontaires disposent d'un contrat d'engagement de cinq ans. Leurs interventions sont rémunérées au même barème que les pompiers professionnels, à ceci près qu'aucune cotisation ne leur est versée pour leur pécule de vacances ou pension. Et s'ils sont mobilisés sans intervenir, ils ne sont pas payés.

La loi du 15 mai 2007 doit permettre de donner un statut aux pompiers volontaires, mais les arrêtés d'application n'ont toujours pas été pris. Il y a pourtant urgence. Comment appréciez-vous les différents arrêts qui tombent et créent une réelle insécurité juridique pour les 12 500 pompiers volontaires?

04.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Les pompiers volontaires bénéficient d'un statut *sui generis*. Ils sont engagés par l'autorité communale, ce qui les place dans une position statutaire pour une durée déterminée.

Pour la rémunération de leurs prestations, les périodes de garde en caserne doivent être indemnisées comme les autres prestations. Mes services interpellent les autorités communales en cas d'irrégularités. Les périodes durant lesquelles les pompiers volontaires sont rappelables sont, elles, de simples périodes de disponibilité pendant lesquelles aucune prestation n'est effectuée. Elles ne donnent pas droit à une indemnisation.

minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken met betrekking tot de hervorming van de hulpdiensten en de dringende noodzakelijkheid van een statuut voor de vrijwillige brandweerlieden" (nr. 4308)

04.01 Jacqueline Galant (MR): De verschillende rechtscolleges nemen tegenstrijdige beslissingen met betrekking tot het statuut van de vrijwillige brandweerlieden. De vraag is of ze nu wel of geen statutaire personeelsleden zijn (met dezelfde rechten als de beroepsbrandweerlieden), aangezien hun situatie geregeld wordt door middel van koninklijke besluiten, die juridisch gezien primeren op arbeidsovereenkomsten.

De algemene vergadering van de Raad van State zal moeten uitmaken welke van de twee interpretaties gevolgd zal moeten worden. In de tussentijd versterken de tegenstrijdige uitspraken de rechtsonzekerheid in verband met de situatie van die vrijwillige brandweerlieden en de dreigende begrotingsproblemen voor de gemeentebesturen.

De vrijwillige brandweerlieden beschikken momenteel over een arbeidsovereenkomst van vijf jaar. Hun interventies worden vergoed volgens dezelfde barema's als die van de beroepsbrandweerlieden, met als enige verschil dat ze geen vakantiegeld of pensioenbijdragen krijgen. Als ze opgeroepen worden maar geen interventie doen, worden ze niet betaald.

Op grond van de wet van 15 mei 2007 moet er een statuut voor de vrijwillige brandweerlieden kunnen worden gecreëerd, maar de uitvoeringsbesluiten werden nog altijd niet uitgevaardigd. Een en ander is echter dringend. Hoe staat u tegenover de verschillende uitspraken die grote rechtsonzekerheid creëren voor de 12.500 vrijwillige brandweerlieden?

04.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): De vrijwillige brandweerlieden hebben een *sui generis*-statuut. Ze worden in dienst genomen door het gemeentebestuur, dat ze voor een bepaalde duur als statutaire personeelsleden tewerkstelt.

Wat de bezoldiging van hun arbeidsprestaties betreft, moeten de wachtdiensten in de kazerne op dezelfde manier vergoed worden als de andere arbeidsprestaties. Als er onregelmatigheden worden vastgesteld, nemen mijn diensten dienaangaande contact op met de gemeentelijke overheden. De perioden waarin de vrijwillige brandweerlieden opgeroepen kunnen worden, zijn gewone beschikbaarheidsperioden waarin er geen enkele arbeidsprestatie wordt geleverd. Ze geven geen

recht op vergoeding.

Ce principe a été mis à mal par quelques jugements récents. Toutefois, cette jurisprudence est loin d'être constante et des appels sont en cours. Mes services ont préparé un texte réglementaire (actuellement concerté avec les Régions) relatif à la durée des prestations des pompiers volontaires.

Dat principe kwam op losse schroeven te staan door een aantal recente rechterlijke uitspraken. Die rechtspraak is echter allesbehalve eenduidig en wordt aangevochten. Mijn diensten hebben een regelgevende tekst opgesteld betreffende de duur van de arbeidsprestaties van de vrijwillige brandweerlieden. Er wordt met de Gewesten overlegd over die tekst.

Pour le nouveau statut des pompiers volontaires et professionnels après la mise en œuvre des zones de secours prévues par la loi du 15 mai 2007 sur la sécurité civile, de nombreuses réunions sont organisées. Mais la finalisation de ce statut uniforme est impossible en raison de la période d'affaires courantes.

Er worden tal van vergaderingen georganiseerd in verband met het nieuwe statuut van de vrijwillige brandweerlieden en de beroepsbrandweerlieden na de implementatie van de hulpverleningszones zoals bedoeld in de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. Het is evenwel onmogelijk om dat eenvormige statuut in te voeren vanwege de periode van lopende zaken.

04.03 Jacqueline Galant (MR): Je me réjouis d'apprendre que des concertations sont organisées avec les Régions.

04.03 Jacqueline Galant (MR): Het verheugt me dat er met de Gewesten overlegd wordt.

Dès que le prochain gouvernement aura été installé, il devra s'atteler prioritairement à cette question du statut des volontaires, qui attendent depuis longtemps. De plus, la situation crée des insécurités juridiques, au niveau fédéral ou des communes. Ces dernières ont d'ailleurs peur de surprises budgétaires.

Zodra er een nieuwe regering is, zal die werk moeten maken van de kwestie van het statuut voor de vrijwillige brandweerlieden, want die wachten al lang op zo een statuut. De situatie creëert bovendien rechtsonzekerheid, zowel op federaal niveau als voor de gemeenten. De gemeenten zijn trouwens bang voor budgettaire tegenvallers.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les critères appliqués pour les stress tests nucléaires" (n° 4448)
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "les critères appliqués aux stress tests européens" (n° 4556)
- M. Peter Vanvelthoven à la ministre de l'Intérieur sur "les critères des stress tests des centrales nucléaires" (n° 4571)

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Klimaat en Energie over "de criteria voor de nucleaire stresstests" (nr. 4448)
- de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de criteria voor de Europese stresstests" (nr. 4556)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de criteria van de stresstests van de kerncentrales" (nr. 4571)

05.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Après les effroyables événements de Fukushima, les ministres européens de l'Énergie ont décidé de procéder à des tests de résistance. Toutefois, le choix des critères auxquels ces tests devront répondre sème déjà la zizanie en leur sein. Une proposition a été formulée par la WENRA, l'association des régulateurs nucléaires d'Europe occidentale.

05.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Na de vreselijke gebeurtenissen in Fukushima is door de Europese ministers van Energie beslist om stresstests te organiseren. Maar men raakt het om te beginnen niet eens over het vastleggen van de criteria voor de test. Er is een voorstel van WENRA, de groep van West-Europese agentschappen en regulatoren.

Quelle est exactement la teneur de cette proposition? En quoi diffère-t-elle des tests de sûreté qui sont actuellement effectués lors des

Wat is precies de inhoud van dat voorstel? Waarin wijkt het af van de huidige veiligheidstesten die worden uitgevoerd bij de tienjaarlijkse revisies?

révisions décennales? Quels points méritent une attention particulière, selon l'AFCN? Les principes de l'analyse probabiliste de sécurité serviront-ils de fondement à ces tests de résistance? Seuls les risques que comportent les phénomènes naturels sont-ils intégrés dans la proposition de la WENRA ou les risques d'un attentat terroriste, d'un impact d'avion ou d'un piratage informatique y sont-ils par exemple intégrés également? Un test de résistance négatif débouche-t-il par définition sur une fermeture immédiate? Quelle position notre pays adopte-t-il à ce sujet? Quels effets ces tests produiront-ils à l'échelle de la Belgique?

05.02 Peter Vanvelthoven (sp.a): La proposition de la *Western European Nuclear Regulators' Association* (WENRA) en matière de tests de résistance ne comporte qu'une très courte liste de critères liés, pour l'essentiel, aux catastrophes naturelles. Pour nous, tout comme pour le commissaire européen Oettinger, ces critères sont insuffisants.

Quelle est la position du gouvernement sur la proposition de la WENRA? Quelles conséquences sont liées aux tests de résistance? Actuellement, il n'y a guère de contraintes. Que compte faire la Belgique? Quelle position notre pays défendra-t-il au niveau européen? De quelle manière le Parlement sera-t-il associé à la définition de la position belge?

05.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Le processus de prise de décision au niveau européen concernant le test de résistance nucléaire est toujours en cours. Lors de la réunion du 3 mai 2011, le test de résistance ne figurait toujours pas à l'ordre du jour.

La proposition de la WENRA se limite en effet aux scénarios d'accidents en cas de catastrophe naturelle. Cette question fera l'objet de discussions au sein du Groupe des régulateurs européens de la sûreté nucléaire. L'AFCN, qui avait déjà participé précédemment à la réunion de l'association WENRA, assistera également à cette réunion. Il reviendra ensuite au Conseil des ministres européens de prendre la décision finale. Certains États membres demandent instamment l'élargissement de la proposition de la WENRA à des situations d'accidents dont l'origine est humaine, comme les crash aériens ou les explosions de gaz.

Dans tous les cas, une partie importante de cette analyse s'appliquera à toute une série de scénarios d'accidents. Lors des tests, on suit en effet une vision déterministe: on prend comme point de

Welke aandachtspunten schuift het FANC naar voren? Zal de test uitgaan van de principes van de probabilistische veiligheidsanalyse? Worden in het voorstel van WENRA alleen de risico's van natuurfenomenen opgenomen of bijvoorbeeld ook een terroristische aanslag, een vliegtuiginslag of piraterij in de informatica? Leidt een negatieve stresstest per definitie tot een onmiddellijke sluiting? Welk standpunt neemt ons land daarbij in? Welke gevolgen zullen de testen op Belgisch niveau hebben?

05.02 Peter Vanvelthoven (sp.a): Het voorstel van de *Western European Nuclear Regulators' Association* (WENRA) inzake de nucleaire stresstests focust op een heel kleine lijst van criteria, in hoofdzaak zware natuurfenomenen. Voor ons is dat onvoldoende, ook Europees commissaris Oettinger is die mening toegedaan.

Wat is het standpunt van de regering over het WENRA-voorstel? Welke gevolgen worden er verbonden aan de stresstests? Op dit moment is dat nogal vrijblijvend. Wat zal België zelf doen? Welk standpunt zal ons land op de Europese fora verdedigen? Op welke manier wordt het Parlement betrokken bij de totstandkoming van dat standpunt?

05.03 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De besluitvorming op Europees niveau over de nucleaire stresstest is nog aan de gang. Op de vergadering van 3 mei 2011 stond de stresstest nog niet op de agenda.

Het voorstel van WENRA blijft inderdaad beperkt tot ongevallenscenario's door natuurrampen. Het zal worden besproken binnen de *European Nuclear Safety Regulators Group*. Het FANC, dat eerder al deelnam aan de vergadering van de WENRA-groep, zal ook op die vergadering aanwezig zijn. Daarna zal de Raad van Europese ministers het laatste woord hebben. Sommige lidstaten dringen aan op een uitbreiding van het WENRA-voorstel met ongevallensituaties die door mensen zijn veroorzaakt, zoals vliegtuigcrashes of gasontploffingen.

Een belangrijk onderdeel van de analyse zal in ieder geval gelden voor een hele reeks ongevallenscenario's. Bij de tests wordt immers een deterministische visie gevolgd: er wordt uitgegaan

départ des pertes successives de toutes les fonctions de sécurité, quelle qu'en soit la cause ou la probabilité.

Une fois que l'Europe aura adopté une position définitive en la matière, nous déciderons de l'éventualité d'un élargissement des tests, consistant à prendre également en compte des éléments nationaux. Quoi qu'il en soit, notre pays effectuera bien des tests de résistance bien que l'Europe laisse à chaque État membre la liberté d'organiser ou non ces tests. En outre, nous testerons toutes les installations nucléaires. La proposition européenne se limite aux centrales.

Les opérateurs disposeraient de quatre mois pour déposer leurs dossiers auprès de l'autorité de sécurité nationale, qui dispose de deux mois pour rendre son évaluation. Le 9 décembre, la Commission européenne devrait rendre son rapport au Conseil de sécurité européen sur la base des rapports d'évaluation nationaux.

Le test de résistance peut déboucher sur quatre scénarios: la fermeture immédiate de la centrale; la fermeture temporaire pour y apporter des améliorations indispensables; la réalisation d'adaptations indispensables alors que la centrale reste opérationnelle; aucune adaptation parce que tout est en ordre. Je m'en tiendrai rigoureusement à ces quatre possibilités à la suite des tests.

La menace terroriste sur les installations nucléaires est évaluée en permanence par l'OCAM, qui ne dispose d'aucune indication selon laquelle la menace a augmenté après la mort de Ben Laden. L'AFCN a néanmoins conseillé une vigilance accrue au secteur nucléaire. Les cinq personnes arrêtées au Royaume-Uni ont été libérées dans l'intervalle. Elles n'avaient manifestement aucun lien avec un attentat terroriste.

La protection des installations nucléaires est particulièrement importante pour l'AFCN. La semaine dernière, nous avons encore pris des initiatives au sein de cette commission afin de renforcer le cadre légal pour la protection. Le 29 avril 2011, le Conseil des ministres a aussi adopté trois arrêtés royaux, qui ont été transmis au Conseil d'État. Il faut par ailleurs évoquer la proposition de loi relative à une meilleure protection des infrastructures critiques, examinée la semaine dernière à la Chambre.

Le Parlement est associé au débat par le biais des questions parlementaires et au sein de la sous-commission Sécurité nucléaire. Je continuerai en tout cas à veiller à un maximum de transparence

van het opeenvolgende verlies van alle veiligheidsfuncties, ongeacht de oorzaak of de waarschijnlijkheid ervan.

Pas als het definitieve Europese standpunt er is, zullen wij beslissen over de mogelijke uitbreiding van de tests met nationale elementen. In ieder geval zal ons land de stresstests sowieso uitvoeren, hoewel het op Europees niveau om een vrijwillige beslissing gaat. De tests zullen hier bovendien voor alle nucleaire installaties worden uitgevoerd. Het Europese voorstel blijft beperkt tot de centrales.

De operatoren zouden vier maanden de tijd krijgen om hun dossiers in te dienen bij de nationale veiligheidsautoriteit, die twee maanden heeft om een beoordeling te maken. Op 9 december zou de Europese Commissie dan op basis van de nationale evaluatierapporten verslag uitbrengen aan de Europese veiligheidsraad.

De stresstest kan leiden tot vier scenario's: de onmiddellijke sluiting van de centrale; de tijdelijke sluiting om noodzakelijke verbeteringen aan te brengen; noodzakelijke aanpassingen aan de centrale terwijl ze open blijft; geen aanpassingen omdat alles in orde is. Ik blijf rigoreus bij die vier mogelijkheden als resultaat van de stresstests.

De terroristische dreiging voor de nucleaire installaties wordt permanent geëvalueerd door het OCAD. Het OCAD heeft geen aanwijzingen dat de dreiging is toegenomen na de dood van Bin Laden. Desalniettemin heeft het FANC de nucleaire sector extra waakzaamheid geraden. De vijf opgepakte personen in de UK zijn alweer vrijgelaten. Zij hadden blijkbaar niets te maken met een terroristische aanslag.

De beveiliging van de nucleaire installaties is bijzonder belangrijk voor het FANC. Vorige week hebben we in deze commissie nog initiatieven genomen om het wettelijke kader voor de beveiliging te versterken. Op 29 april 2011 heeft de ministerraad nog drie KB's goedgekeurd, die nu naar de Raad van State zijn gestuurd. Daarnaast is er ook het wetsvoorstel dat vorige week in de Kamer is besproken over de betere beveiliging van de kritieke infrastructuur.

Het Parlement wordt bij deze materie betrokken via de parlementaire vragen en in de subcommissie Nucleaire Veiligheid. Ik zal in ieder geval voor alle mogelijke transparantie blijven zorgen, maar we

mais nous ne pourrions véritablement avancer que lorsque les instances européennes auront pris une décision.

05.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): L'AFCN a participé aux réunions sur la proposition de la WENRA et avait donc l'occasion d'orienter la proposition.

05.05 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Ces réunions rassemblent 27 participants.

05.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): La ministre n'a pas été très précise sur les propositions avancées par la Belgique. Dois-je en conclure que notre pays adopte une position d'attente et laisse aux autres participants le soin de décider?

05.07 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): M. Calvo adore se livrer à des interprétations et à des suggestions. Je déclare simplement que j'impose la réalisation de tests de résistance dans notre pays dans toutes les installations nucléaires, même si l'Union européenne ne l'exige pas. Nos tests de résistance doivent être les plus sévères et les plus rigoureux possibles. Nous ne pouvons en effet prendre aucun risque dans le domaine de la sécurité nucléaire.

05.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): La réunion de la WENRA était l'occasion parfaite de joindre le geste à la parole. Si la ministre ne me dévoile pas la liste de souhaits présentés par l'AFCN à cette réunion, il est naturel que j'aie des doutes. J'ose espérer que le commissaire européen ne fléchira pas et opposera un refus catégorique à un test de résistance qu'il jugerait largement insuffisant. J'espère également que la Belgique donnera l'exemple.

La ministre pourrait s'inspirer des propositions formulées par notre groupe politique au sein de la sous-commission pour la Sécurité nucléaire. C'est traditionnellement l'analyse déterministe qui est appliquée et nous demandons que l'analyse de la sûreté probabiliste soit également prise en considération. Nous pensons que c'est la Chambre des représentants qui doit trancher en dernière instance.

05.09 Peter Vanvelthoven (sp.a): La ministre parle de transparence mais quelle est en fin de compte la position du gouvernement belge? La ministre n'est absolument pas claire à ce sujet. Quelles instructions l'AFCN a-t-elle reçues du gouvernement belge? Quelle est la position de

kunnen pas echt verder zodra Europa een beslissing heeft genomen.

05.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Het FANC was aanwezig op de vergaderingen over het WENRA-voorstel en had dus de kans om te wegen op het voorstel.

05.05 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Er zijn 27 deelnemers.

05.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): De minister was niet heel duidelijk over welke voorstellen België naar voren heeft gebracht. Kan ik daaruit concluderen dat ons land een afwachtende houding aanneemt en de anderen rond de tafel laat beslissen?

05.07 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De heer Calvo interpreteert en suggereert graag. Ik kan alleen maar zeggen dat ik de stresstests in ons land verplicht maak en wel voor alle nucleaire installaties, hoewel dat van Europa niet moet. Onze stresstests moeten zo streng en zo rigoreus mogelijk zijn. Als het over nucleaire veiligheid gaat, kunnen we geen enkel risico nemen.

05.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): De WENRA-vergadering was hét moment om de daad bij het woord te voegen. Als de minister mij niet vertelt met welk wenslijstje het FANC naar die vergadering is gegaan, voedt dat mijn twijfel. Ik hoop maar dat de Europese commissaris voet bij stuk zal houden en radicaal neen zal zeggen aan een stresstest die hij als ruim onvoldoende beschouwt. Ik hoop ook dat België daar een voorbeeld aan neemt.

Laat ook de groene voorstellen in de subcommissie Nucleaire Veiligheid een inspiratie zijn voor de minister. Er wordt traditioneel een deterministische analyse gevolgd. Wij vragen om ook de probabilistische veiligheidsanalyse op tafel te leggen. Voor ons moet het aan de Kamer van volksvertegenwoordigers zijn om de uiteindelijke knoop door te hakken.

05.09 Peter Vanvelthoven (sp.a): De minister spreekt over transparantie, maar wat is nu eigenlijk het standpunt van de Belgische regering? Daarover is de minister helemaal niet duidelijk. Welke instructies heeft het FANC meegekregen van de Belgische regering? Welk standpunt neemt ons

notre pays à l'échelon européen?

05.10 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): L'AFCN évoquera-t-elle également d'autres problèmes que des problèmes naturels demain, ainsi que l'analyse de sécurité probabiliste?

05.11 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Mon point de vue est clair. Ma conception de la sécurité nucléaire n'est pas minimaliste.

05.12 Peter Vanvelthoven (sp.a): Soit le Parlement ne peut pas connaître les directives adressées à l'AFCN – et il n'est dans ce cas nullement question de transparence – soit il n'y a tout simplement aucune directive, ce qui serait tout simplement scandaleux.

05.13 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Il est clair qu'aucune directive n'a été rédigée. La ministre attend. La sécurité nucléaire ne fait pas partie de ses priorités.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "la procédure de suspension préventive du chef de corps de Lebbeke-Buggenhout" (n° 4459)
- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "le délai d'examen du Comité P" (n° 4461)

06.01 Karel Uyttersprot (N-VA): La zone de police de Lebbeke-Buggenhout est impliquée dans une affaire fâcheuse. Le chef de corps est entendu comme témoin dans le cadre d'un dossier ouvert à la suite d'un meurtre. La question se pose de savoir si cet homme est encore en mesure d'exercer sa fonction correctement dans de telles circonstances.

Quelle est l'autorité compétente qui pourrait éventuellement suspendre préventivement le chef de corps? Si c'est le collège de police, un problème se pose, car les bourgmestres de Lebbeke et de Buggenhout siègent au sein de ce collège et ils sont en conflit. Et du reste, le chef de corps lui-même y siège aussi.

Le conseil communal de Buggenhout a adressé à la ministre une motion sur cette affaire qui a été adoptée à l'unanimité moins une voix. À Lebbeke, les avis sont partagés. Les décisions sont-elles prises à la majorité au sein du collège?

Le parquet de Termonde a chargé le Comité P

land in op Europees niveau?

05.10 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Zal het FANC morgen ook andere problemen dan natuurproblemen op tafel leggen, evenals de probabilistische veiligheidsanalyse?

05.11 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Mijn standpunt is duidelijk. Ik maak helemaal geen minimalistische invulling van de nucleaire veiligheid.

05.12 Peter Vanvelthoven (sp.a): Ofwel mag het Parlement de richtlijnen aan het FANC niet kennen – zwijg dan over transparantie – ofwel zijn er gewoon geen meegegeven, wat regelrecht schandalig zou zijn.

05.13 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Er wordt duidelijk geen enkele richtlijn meegegeven. De minister wacht af. Nucleaire veiligheid staat niet op haar prioriteitenlijstje.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de procedure tot preventieve schorsing van de korpschef van Lebbeke-Buggenhout" (nr. 4459)
- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onderzoekstermijn van het Comité P" (nr. 4461)

06.01 Karel Uyttersprot (N-VA): De politiezone Lebbeke-Buggenhout is in een onverkwikkelijke zaak betrokken. De korpschef wordt gehoord als getuige in een dossier in de nasleep van een moordzaak. Het is de vraag of de man in die omstandigheden goed kan blijven functioneren.

Wie is de bevoegde overheid om de korpschef eventueel preventief te schorsen? Als dat de taak is van het politiecollege, dan is dat problematisch, aangezien de burgemeesters van Lebbeke en Buggenhout daarin zetelen en die hebben een conflict. Ook de korpschef zelf zit er trouwens in.

De gemeenteraad van Buggenhout heeft een motie over de zaak aan de minister gericht die op één stem na unaniem is goedgekeurd. In Lebbeke is er verdeeldheid. Worden de beslissingen in het college bij meerderheid genomen?

Het parket van Dendermonde heeft het Comité P

d'ouvrir une enquête. Le chef de corps a été entendu dans le cadre d'une affaire dans laquelle sa prétendue ou non ancienne compagne est la victime. D'autres plaintes introduites antérieurement à d'autres échelons sont-elles également prises en considération dans le cadre de l'enquête du Comité P? Dans quel délai, le Comité P devra-t-il avoir clôturé l'enquête?

06.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): À la demande du parquet de Termonde, le Comité P a été chargé d'une enquête relative au chef de corps de la zone de police Buggenhout-Lebbeke. Il s'agit d'une procédure strictement judiciaire dans laquelle je ne puis intervenir. J'ignore quand l'enquête sera terminée et je ne peux donc rien faire de plus qu'attendre. Si le parquet estime qu'une sanction disciplinaire s'impose, il m'en informera et j'examinerai alors le dossier.

À la suite de la suspension provisoire, le chef de corps ne peut temporairement pas exercer sa fonction, et ce dans l'intérêt du bon fonctionnement du service. La responsabilité de cette décision relève du collège de police. Les délibérations au sein de ce collège sont régies par la loi sur la police intégrée qui dispose que les décisions sont prises à la majorité de voix.

06.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Le collège n'est composé que de deux communes. Quelle importance attacher dès lors à la motion du collège des bourgmestre et échevins de Buggenhout?

06.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): L'une des deux communes peut adopter une motion mais le collège de police prend la décision finale relative à la mesure d'ordre. Je suis compétente pour la procédure disciplinaire et j'ai dès lors demandé de pouvoir consulter le dossier judiciaire. Je ne peux néanmoins prendre aucune mesure d'ordre.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "le mandat d'un chef de corps" (n° 4460)
- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "le remplacement (temporaire) d'un chef de corps" (n° 4462)

07.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Le mandat d'un chef de corps est d'une durée de cinq ans. Un chef de corps sortant peut se porter à nouveau candidat

belast met een onderzoek. De korpschef werd gehoord in een zaak waarin zijn al dan niet ex-vriendin het slachtoffer is. Wordt er in het onderzoek van het Comité P ook ingegaan op andere, vorige klachten op andere echelons? Binnen welke termijn moet het Comité P klaar zijn?

06.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Op verzoek van het parket van Dendermonde werd het Comité P belast met het onderzoek naar de korpschef van de politiezone Buggenhout-Lebbeke. Het is een strikt gerechtelijke procedure waarin ik niet kan interveniëren. Ik weet niet wanneer het onderzoek rond zal zijn en ik kan dus niet meer doen dan wachten. Als het parket een tuchtstraf aangewezen vindt, zal het mij daarvan op de hoogte brengen en dan zal ik het dossier bekijken.

Door de voorlopige schorsing mag de korpschef zijn ambt tijdelijk niet uitoefenen, en dat in het belang van de goede werking van de dienst. De verantwoordelijkheid voor die beslissing ligt bij het politiecollege. De beraadslaging van dat college wordt geregeld door de wet op de geïntegreerde politie, die bepaalt dat besluiten bij meerderheid van de stemmen worden genomen.

06.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Het college bestaat maar uit twee gemeenten. Welk belang kan er dan gehecht worden aan de motie van het college van burgemeester en schepenen van Buggenhout?

06.04 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Er kan een motie zijn van een van de twee gemeenten, maar uiteindelijk beslist het politiecollege over de ordemaatregel. Voor de tuchtprocedure ben ik bevoegd en daarom heb ik inzage gevraagd in het gerechtelijk dossier. Ordemaatregelen kan ik niet nemen.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het mandaat van een korpschef" (nr. 4460)
- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de (tijdelijke) vervanging van een korpschef" (nr. 4462)

07.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Het mandaat van een korpschef duurt vijf jaar. Een aftredende korpschef kan zich na een evaluatie opnieuw

après une évaluation.

S'il ne repose pas sa candidature et qu'il n'y a pas non plus d'autres candidats à cette fonction, peut-il se succéder à lui-même sans évaluation?

07.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Un chef de corps qui désire prolonger la durée de son mandat doit en demander le renouvellement entre huit et dix mois avant le terme de son premier mandat pour être tout à fait précis. Cette demande est examinée par une commission d'évaluation. Si cette évaluation est bonne, la durée de son mandat est prolongée de cinq ans. Si elle est insuffisante, le chef de corps ne peut plus se succéder à lui-même. Si elle est suffisante, le mandat est déclaré vacant et le chef de corps actuel peut poser sa candidature.

Si une commission de sélection aboutit à la conclusion qu'il n'y a pas de candidats aptes à occuper la fonction de chef de corps, le mandat est de nouveau déclaré vacant. Le chef de corps reste en fonction jusqu'à la prestation de serment de son successeur, sauf s'il a obtenu une note insuffisante lors de son évaluation. Dans ce cas, le bourgmestre ou le collège de police procède à son remplacement temporaire. De même, si le chef de corps est absent ou a été suspendu préventivement, il est remplacé par un commissaire en chef ou un commissaire.

07.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Mais que se passe-t-il si le chef de corps n'est pas candidat et n'est pas évalué, mais qu'il n'y a pas non plus d'autre candidat?

07.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Un chef de corps reste en fonction jusqu'à la prestation de serment du nouveau chef de corps.

L'incident est clos.

08 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "les officiers de liaison de la police intégrée officiant à l'étranger" (n° 4483)

08.01 Ben Weyts (N-VA): Les officiers de liaison de la police à l'étranger doivent promouvoir l'entraide judiciaire et policière avec certains pays.

Combien d'officiers de liaison notre réseau de représentants de police compte-t-il? Dans quels pays sont-ils actifs? Existe-t-il actuellement des postes pour lesquels aucun officier de liaison n'a

kandidaat stellen.

Als hij dat niet doet en er zijn ook geen andere kandidaten voor de functie, kan hij dan zichzelf opvolgen zonder evaluatie?

07.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Een korpschef die zijn mandaat wil verlengen, moet acht tot tien maanden voor het einde van de ambtstermijn een hernieuwing aanvragen. Dit verzoek wordt onderzocht door een evaluatiecommissie. Is de evaluatie goed, dan wordt de termijn met vijf jaar verlengd. Is de evaluatie onvoldoende, dan kan de korpschef zichzelf niet meer opvolgen. Als de evaluatie voldoende is, dan wordt het mandaat vacant verklaard en kan de huidige korpschef zich kandidaat stellen.

Als een selectiecommissie besluit dat er geen geschikte kandidaten zijn, wordt het mandaat opnieuw vacant verklaard. De huidige korpschef blijft in functie tot de eedaflegging van een opvolger, behalve als hij een onvoldoende kreeg. In dat geval zal de burgemeester of het politiecollege hem tijdelijk vervangen. Ook als de korpschef afwezig is of preventief geschorst werd, zal hij vervangen worden door een hoofdcommissaris of commissaris.

07.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Maar wat als de korpschef geen kandidaat is en niet geëvalueerd wordt, maar er ook geen andere kandidaat is?

07.04 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Een korpschef blijft tot de eedaflegging van de nieuwe korpschef.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verbindingsofficieren van de geïntegreerde politie in het buitenland" (nr. 4483)

08.01 Ben Weyts (N-VA): De verbindingsofficieren van de politie in het buitenland moeten de gerechtelijke en politionele samenwerking met bepaalde landen bevorderen.

Hoeveel verbindingsofficieren telt het netwerk van politievertegenwoordigers in het buitenland? In welke landen zijn ze actief? Zijn er momenteel posten waarvoor geen verbindingsofficier is

été désigné? Quels postes se libéreront-ils courant 2011? Les officiers concernés seront-ils remplacés ou ne peut-il être procédé à leur remplacement en période d'affaires courantes?

08.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit de seize postes bilatéraux d'officier de liaison. Je tiens la liste des postes et de leurs zones d'action à la disposition de la commission. Les postes au Luxembourg et en Espagne sont actuellement dépourvus d'officier de liaison, le poste au Venezuela se libérera fin juin et le poste en France fin décembre.

Pour pourvoir ces postes, nous devons prendre des mesures transitoires. La procédure de désignation a été définie, il y a longtemps déjà, par une circulaire, mais le Conseil d'État a récemment jugé que ce mode de fonctionnement n'offre pas une base juridique suffisante. Un arrêté royal statutaire est donc nécessaire, ce qui n'est pas aisé en affaires courantes. Nous veillons toutefois à la continuité du réseau.

08.03 Ben Weyts (N-VA): On invoque facilement les affaires courantes, même lorsqu'il s'agit de respecter des obligations ou des accords internationaux. Ces officiers de liaison sont pourtant affectés sur la base d'accords internationaux auxquels la ministre peut recourir pour désigner quelqu'un à l'étranger.

08.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Nous nous égarons dans une discussion juridique. Je me contente de préciser qu'un arrêté royal est nécessaire ce qui, au sens strict, n'entre pas dans le cadre des affaires courantes.

08.05 Ben Weyts (N-VA): J'offre à la ministre une porte de sortie honorable. Par ailleurs, cette désignation n'est pas d'une importance politique essentielle.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "le traitement des dossiers de calamités de 2009" (n° 4511)
- Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "la gestion des dossiers par le Fonds des calamités" (n° 4543)

09.01 Peter Logghe (VB): Un total de 4 733 dossiers de sinistre, dont près de la moitié datent de 2009, sont actuellement en attente de

aangewezen? Welke posten komen in de loop van 2011 vrij? Zullen de betrokken officieren worden vervangen of kan dat niet in een periode van lopende zaken?

08.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het gaat om zestien bilaterale posten van verbindingsofficier. Ik heb een lijst van de posten en hun werkingsgebied ter beschikking van de commissie. Voor de posten Luxemburg en Spanje zijn momenteel geen verbindingsofficieren aangewezen, de post Venezuela komt eind juni vrij en de post Frankrijk eind december.

Voor de invulling van de posten zullen we op zoek moeten naar een praktische overgangsmaatregel. De aanwijzingsprocedure was lange tijd geregeld bij rondzendbrief, maar de Raad van State was onlangs van oordeel dat die werkwijze onvoldoende rechtsbasis verschaft. Een statutair KB is dus vereist, maar in een periode van lopende zaken is dat moeilijk. Wel bewaken we de continuïteit van het netwerk.

08.03 Ben Weyts (N-VA): Men verwijst soms wat makkelijk naar lopende zaken wanneer het nochtans gaat over het nakomen van internationale verplichtingen of overeenkomsten. Dergelijke verbindingsofficieren zijn immers ook geaffecteerd op grond van internationale overeenkomsten, en daarop kan de minister dan toch terugvallen om zo iemand in het buitenland aan te duiden?

08.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Daarmee verzeilen we in een juridische discussie. Ik zeg enkel dat een KB nodig is, wat strikt genomen niet valt onder lopende zaken.

08.05 Ben Weyts (N-VA): Ik bied alleszins een mogelijke uitkomst aan de minister. Die toewijzing is ook niet van groot politiek belang.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afhandeling van de rampendossiers van 2009" (nr. 4511)
- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afhandeling van de dossiers door het Rampenfonds" (nr. 4543)

09.01 Peter Logghe (VB): Momenteel wachten er 4.733 schadedossiers bij het Rampenfonds op een behandeling, bijna de helft daarvan uit 2009.

traitement au Fonds des calamités.

Quand les dossiers de 2009 seront-ils enfin clôturés? La lenteur de leur traitement est-elle attribuable au manque de pièces justificatives ou simplement à une pénurie de personnel? Pourquoi n'envoie-t-on pas des experts sur le terrain pour procéder à une indemnisation immédiate dès qu'ils disposent des justificatifs? Les personnes ayant introduit des dossiers en 2009 peuvent-elles prétendre à des intérêts de retard? Tire-t-on des enseignements de l'analyse de l'arriéré? Quelles mesures prendra-t-on pour permettre une réaction plus rapide lors de futures calamités?

09.02 Jacqueline Galant (MR): Je pense que ce problème est aussi important en Wallonie. Un de vos prédécesseurs proposait de détacher du personnel vers les services provinciaux. Quelle méthode sera-t-elle adoptée pour résorber ce retard? Quels critères de tri seront-ils utilisés pour essayer d'avancer? Est-ce que le fonds s'occupe en priorité d'une région en particulier, puis d'une autre? Certaines provinces semblent privilégiées. Sait-on quand l'arriéré sera résorbé? Est-il envisageable de détacher temporairement du personnel vers les services provinciaux? En tout cas, dans la province de Hainaut, l'arriéré est assez considérable.

09.03 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Les délais de dépôt des demandes relatives aux catastrophes de mai et juillet 2009 ont expiré le 30 juin 2010. Depuis lors, plus de la moitié des dossiers ont été traités. Rien que sur les trois derniers mois, les gouverneurs de province ont pris 1 455 décisions d'indemnisation. Les procédures se déroulent donc comme souhaité.

Les dossiers incomplets constituent une minorité, mais entraînent naturellement un supplément de travail. Les provinces disposent de suffisamment de personnel complémentaire. Celui-ci a été mis à leur disposition conformément au critère de rendement de 30 dossiers par équivalent temps plein et par mois. Eu égard à l'augmentation du nombre de dossiers pour la Flandre occidentale, il était recommandé d'engager deux travailleurs supplémentaires. Leur recrutement est déjà en cours.

Une procédure légale a été arrêtée afin d'assurer l'égalité des citoyens et garantir toute l'objectivité dans l'octroi d'indemnités. Au contraire des assureurs qui perçoivent des primes, l'État

Wanneer zullen de dossiers van 2009 eindelijk afgesloten worden? Heeft de trage behandeling te maken met ontbrekende bewijsstukken of gewoon met personeelsgebrek? Waarom worden er geen experts de baan opgestuurd die onmiddellijk kunnen afrekenen wanneer ze de bewijsstukken in handen hebben? Hebben de gedupeerden uit de dossiers van 2009 recht op intresten? Worden uit de analyse van de achterstand lessen getrokken voor de toekomst? Welke maatregelen zullen worden genomen om bij toekomstige rampen sneller te reageren?

09.02 Jacqueline Galant (MR): Ik denk dat het probleem even groot is in Wallonië. Een van uw voorgangers stelde voor om personeel naar de provinciale diensten te detacheren. Welke methode zal er worden toegepast om die achterstand weg te werken? Welke selectiecriteria zullen er worden gehanteerd om te trachten vooruitgang te boeken? Buigt het fonds zich bij voorrang over de dossiers in een welbepaalde regio, en nadien over de dossiers in een andere regio? Sommige provincies lijken voorrang te krijgen. Weet men wanneer de achterstand zal zijn weggewerkt? Is het denkbaar dat er personeelsleden tijdelijk naar de provinciale diensten worden gedetacheerd? In de provincie Henegouwen is de achterstand in elk geval vrij aanzienlijk.

09.03 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De indieningstermijnen voor de aanvragen betreffende de rampen van mei en juli 2009 zijn verstreken op 30 juni 2010. Sindsdien is meer dan de helft van de dossiers afgehandeld. Alleen al de laatste drie maanden hebben de provinciegouverneurs 1.455 vergoedingsbeslissingen getroffen. De procedures verlopen dus naar wens.

De onvolledige dossiers zijn in de minderheid, maar brengen uiteraard wel extra werk met zich mee. De provincies beschikken over voldoende bijkomend personeel. Het werd ter beschikking gesteld overeenkomstig het rendementscriterium van 30 dossiers per voltijdequivalent en per maand. Gezien de stijging van het aantal dossiers voor West-Vlaanderen is een aanwerving van twee bijkomende personeelsleden aangewezen. Die aanwerving is lopende.

Er is een wettelijke procedure vastgesteld om de gelijkheid van de burgers te verzekeren en een objectieve toekenning van de vergoedingen te waarborgen. In tegenstelling tot verzekeraars die

intervient gratuitement. Les droits des victimes sont fixés par la loi. Aucun intérêt n'est accordé en contrepartie d'éventuels retards dans le traitement des dossiers.

(En français) Je rappelle que c'est le gouverneur du lieu du sinistre qui est compétent pour prendre les décisions d'indemnisation; c'est lui qui gère la procédure d'instruction des dossiers. La province de Hainaut me signale que quatre dossiers relatifs à la tempête de 2009, introduits en octobre 2010, restent à traiter. Ils seront clôturés dans les prochaines semaines.

Pour les calamités ayant touché le Hainaut en 2010, 558 dossiers ont été introduits et 101 traités. Sont d'abord traités les dossiers pour les calamités les plus anciennes, s'ils sont complets. Or, près de la moitié est incomplète. Il faut alors réclamer les pièces manquantes, ce qui ralentit le traitement. Les dossiers complets sont traités dans l'ordre de leur introduction. Une priorité absolue est aussi accordée aux dossiers de personnes dans une situation critique, telle que la perte totale de l'habitation sans indemnité d'assurance. La province de Hainaut estime que la totalité des dossiers complets devrait être traitée avant fin 2011.

09.04 Peter Logghe (VB): Manifestement, peu de progrès ont été réalisés depuis la période des années 90 où l'on avait épinglé la lenteur du traitement des sinistres. Une fois que toutes les pièces du dossier sont réunies, les compagnies d'assurances ont pour obligation légale d'effectuer le paiement dans le mois qui suit. Je me demande dès lors pourquoi les paiements effectués par le Fonds des calamités doivent ainsi traîner pendant des années.

09.05 Jacqueline Galant (MR): Le Hainaut a été particulièrement touché par plusieurs inondations. Les sinistrés devront attendre encore de longs mois, voire des années avant d'être indemnisés. C'est intolérable. Il faut renforcer les moyens, surtout pour le Hainaut. Plusieurs sinistrés m'ont contacté: leur dossier est complet, mais aucun fonctionnaire n'a été désigné pour le traiter. Comme les communes réalisent déjà une partie du travail, pourquoi ne pas les laisser établir tout le dossier, qu'elles transfèreraient ensuite au fédéral. L'étape provinciale serait évitée, ce qui ferait gagner du temps.

premies ontvangen komt de Staat kosteloos tussen. De rechten van de slachtoffers zijn vastgelegd bij wet. Er is geen toekenning van intresten voor eventuele vertragingen in de behandeling.

(Frans) Ik herinner eraan dat de gouverneur van de plaats waar de ramp zich voordeed, bevoegd is om vergoedingsbeslissingen te nemen; hij beheert eveneens de onderzoeksprocedure met betrekking tot de dossiers. De provincie Henegouwen deelt me mee dat er nog vier dossiers met betrekking tot het onweer van 2009, die in oktober 2010 werden ingediend, moeten worden behandeld. Ze zullen in de loop van de volgende weken worden afgerond.

Voor de rampen die zich in 2010 in Henegouwen voordeden, werden 558 dossiers ingediend, waarvan er 101 werden behandeld. De dossiers met betrekking tot de oudste rampen worden bij voorrang behandeld, op voorwaarde dat ze volledig zijn. Meer dan de helft van de dossiers is echter onvolledig. De ontbrekende stukken moeten in dat geval worden opgevraagd, wat de behandeling vertraagt. De volledige dossiers worden behandeld in de volgorde waarin ze werden ingediend. Er wordt ook absolute voorrang verleend aan dossiers van personen die zich in een hachelijke situatie bevinden, bijvoorbeeld personen die hun woning verloren en die niet vergoed worden door de verzekering. De provincie Henegouwen meent dat alle volledige dossiers voor eind 2011 zouden moeten afgehandeld zijn.

09.04 Peter Logghe (VB): Sinds de trage afhandeling van de schadegevallen in de jaren 90 hebben we dus niet veel vooruitgang gemaakt. Brandverzekeringsmaatschappijen zijn wettelijk verplicht om, als alle stukken binnen zijn, de betaling binnen de maand te regelen. Ik vraag mij dus af waarom de betaling door het Rampenfonds jaren moet aanslepen.

09.05 Jacqueline Galant (MR): Henegouwen werd bijzonder hard getroffen door verscheidene overstromingen. De slachtoffers zullen nog maanden of jaren moeten wachten alvorens te worden vergoed. Dat is onaanvaardbaar. Er moeten meer middelen worden ingezet, vooral wat Henegouwen betreft. Verscheidene slachtoffers hebben contact met mij opgenomen: hun dossier is volledig, maar er werd nog geen ambtenaar aangewezen om het te behandelen. Aangezien de gemeenten al een deel van het werk uitvoeren, vraag ik me af of die gemeenten niet het hele dossier zouden kunnen opstellen, dat ze vervolgens aan de federale overheid zouden toezenden. Op die

manier zou de provinciale fase worden overgeslagen, waardoor er tijd kan worden gewonnen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de l'Intérieur sur "une agression policière violente à Steenokkerzeel" (n° 4557)

10 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gewelddadige optreden van de politie in Steenokkerzeel" (nr. 4557)

10.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Le 7 mai, se tenait en face du centre fermé 127bis, le Steenrock Festival. Sa gestion policière en a été discrète et l'ambiance était bon enfant.

10.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Tegenover het gesloten centrum 127bis vond op 7 mei Steenrock plaats. De aanpak door de politie was discreet en de sfeer was gemoedelijk.

Néanmoins, un jeune belge d'origine chilienne a fait l'objet d'une agression violente par un policier. Arrêté par deux policiers s'exprimant en néerlandais, il leur a demandé s'il pouvait s'exprimer en français. L'un des deux policiers a commencé à le frapper violemment avec sa matraque. L'autre n'a pas bougé. Malgré les supplications de la victime, le policier s'est acharné sur la tête du jeune, avant de s'asseoir dessus pour le menotter. La police a appelé l'ambulance et a expliqué aux ambulanciers que c'était la faute de la victime. La victime a 20 points de suture, plusieurs fractures au visage, trois dents arrachées et d'autres cassées.

Toch werd een jonge Belg van Chileense origine hardhandig aangepakt door een politieagent. Toen hij werd tegengehouden door twee agenten die hem in het Nederlands aanspraken, vroeg hij hun of hij zich van het Frans mocht bedienen. Daarop begon een van de twee agenten hem met zijn wapenstok af te ranselen. De andere agent verroerde geen vin. Ondanks de smeebedes van het slachtoffer sloeg de agent hem aldoor op het hoofd, en ging vervolgens bovenop hem zitten om hem de handboeien om te doen. De politie liet een ziekenwagen aanrukken en legde aan het ambulancepersoneel uit dat een en ander de schuld van het slachtoffer was. Het slachtoffer hield er 20 hechtingen, verscheidene breuken in het gezicht, drie uitgeslagen tanden en meerdere gebroken tanden aan over.

Pourquoi des contrôles d'identité étaient-ils effectués sur des personnes souhaitant rallier une manifestation pacifique et autorisée? Ce policier est-il toujours en service? Quelle procédure est en cours à son encontre? Et à l'encontre de son collègue qui n'a pas porté assistance à la victime?

Waarom werd de identiteit nagetrokken van personen die op weg waren naar een vreedzaam, toegelaten evenement? Is die politieagent nog in dienst? Welke procedure loopt er tegen hem? Wat werd er ondernomen tegen zijn collega, die het slachtoffer geen bijstand verleende?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Normalement, je ne m'exprime pas sur des cas individuels comme celui-ci. Néanmoins, j'ai interrogé mes services et la version des faits de la police locale est radicalement différente. Aucune plainte n'a été introduite contre la police et aucune mesure n'a été prise envers les agents. Le Comité P comme l'AIG ont été informés des faits.

10.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Ik doe normaliter geen uitspraken over een individueel geval zoals dit. Ik heb mijn diensten evenwel om tekst en uitleg gevraagd en de lokale politie geeft een totaal andere versie van de feiten. Er werd geen klacht ingediend tegen de politie en er werden geen maatregelen genomen ten opzichte van de agenten. Zowel het Comité P als de AIG werden van de feiten op de hoogte gebracht.

Il y a donc deux versions totalement divergentes. Les personnes concernées peuvent en informer les services de contrôle de la police.

Er zijn dus twee totaal uiteenlopende versies. De betrokkenen kunnen de diensten die belast zijn met de controle op de politie daarvan in kennis stellen.

10.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Cette personne ayant été soignée, elle ne s'est pas précipitée pour porter plainte, mais elle va le faire. Connaissant les

10.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Deze persoon werd verzorgd en heeft daarom niet meteen klacht ingediend, maar is wel nog van plan dat te doen.

blessures infligées, je m'attendais au minimum à une enquête proactive et à une suspension du policier. Je suis effrayée de voir que des policiers de ce genre continuent à circuler dans l'espace public.

L'incident est clos.

11 Question de M. Koenraad Degroote à la ministre de l'Intérieur sur "le pécule de vacances du personnel des services de police" (n° 4568)

11.01 Koenraad Degroote (N-VA): Un arrêt du Conseil d'État du 26 avril 2011 annule les exceptions prévues par l'arrêté royal du 29 avril 2009 pour le calcul du pécule de vacances des services de police. Cette annulation est le résultat d'une plainte déposée par le syndicat policier SLFP. Il en résulte que la règle générale s'appliquerait à tous les membres du personnel à partir de 2009.

Quelles sont la teneur et la portée de cet arrêt? Quel est le montant des arriérés de pécule de vacances que le gouvernement risque de devoir payer? Comment cette somme sera-t-elle répartie entre le fédéral et les pouvoirs locaux? Quelles seront les initiatives prises par la ministre à la suite de cet arrêt?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La date d'entrée en vigueur est modifiée en raison de l'annulation des articles 3 et 4. Nous examinons à présent la portée de cet arrêt et nous adopterons ensuite notre position et informerons les instances concernées. Si la possibilité existe, nous promulguerons un nouvel arrêté royal ou entamerons une autre action juridique.

Il n'y a pas de coûts supplémentaires car les coûts pour 2009 et 2010 avaient déjà été comptabilisés dans le calcul général des coûts de 400 millions d'euros pour le contentieux civil 2002-2010. Pour ce dossier, la police locale devrait payer 31 millions d'euros et la police fédérale 16,5 millions d'euros mais nous examinons comment nous pouvons éviter ces paiements.

11.03 Koenraad Degroote (N-VA): Nous attendons de voir.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Myriam Delacroix-Rolin à la ministre de l'Intérieur sur "la hausse des vols de carburant en Région bruxelloise" (n° 4572)

Gelet op de toegebrachte verwondingen verwachtte ik minstens een proactief onderzoek en een schorsing van de politieman. Het feit dat burgers nog altijd met zulke politieagenten in aanraking kunnen komen, boezemt mij angst in.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het vakantiegeld van het personeel van de politiediensten" (nr. 4568)

11.01 Koenraad Degroote (N-VA): Een arrest van de Raad van State van 26 april 2011 vernietigt de uitzonderingen in het KB van 29 april 2009 inzake vaststelling van het vakantiegeld van de politiediensten. Die vernietiging kwam er na een klacht van de politievakbond VSOA. Hierdoor zouden alle personeelsleden vanaf 2009 onder de toepassing van de algemene regel vallen.

Wat is de inhoud en de draagwijdte van dit arrest? Welk bedrag aan achterstallig vakantiegeld riskeert de overheid te moeten betalen? Hoe zal dat bedrag verdeeld worden tussen de lokale en federale overheid? Wat zal de minister ondernemen naar aanleiding van dit arrest?

11.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Door de vernietiging van de artikels 3 en 4 wijzigt de datum van inwerkingtreding. Wij onderzoeken momenteel de draagwijdte van dit arrest, waarna wij ons standpunt zullen bepalen en de betrokken instanties informeren. Als het mogelijk is, zullen wij een nieuw KB uitvaardigen of een andere juridische mogelijkheid aanwenden.

Er zijn geen bijkomende kosten, want de kosten voor 2009 en 2010 waren al meegerekend in de algemene kostenberekening van 400 miljoen euro van het burgerlijk geschil 2002-2010. Voor dit dossier zou de lokale politie 31 miljoen euro moeten betalen en de federale politie 16,5 miljoen euro, maar wij onderzoeken hoe wij dat kunnen vermijden.

11.03 Koenraad Degroote (N-VA): Wij wachten af.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Myriam Delacroix-Rolin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toename van het aantal brandstofdiefstallen in het Brussels Gewest" (nr. 4572)

12.01 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Dans certaines zones de police bruxelloises, les vols de carburant dans les stations-service auraient doublé, depuis le début du trimestre, par rapport à l'année dernière.

Combien de faits de vols ont-ils été enregistrés par les services de police? Les autres Régions sont-elles également confrontées à la même situation? De quels outils les services de police disposent-ils pour prévenir ou poursuivre ce genre de méfaits? Est-il vrai qu'en dessous de 150 euros, le parquet ne poursuit pas? Quelles mesures peuvent prendre les gérants des stations-service?

12.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Durant le premier trimestre 2010, 51 faits de vol de carburant ont été enregistrés par les six zones de police bruxelloises, contre 31 faits durant le premier trimestre 2011. Les données relatives aux autres Régions sont fournies par la Banque de données nationale, mais elles ne sont pas encore disponibles pour 2011.

Les poursuites judiciaires et les amendes administratives relèvent de la compétence de mon collègue de la Justice. La lutte contre les vols de carburant ne fait pas l'objet d'un plan d'action spécifique. Les services de police rédigent un procès-verbal en cas de constat.

Mes services ont déjà proposé des mesures spécifiques aux stations-service sur la base d'une étude de 2006. Il s'agit surtout d'un problème d'infrastructure, que les firmes doivent adapter (paiement électronique obligatoire, barrières automatiques, etc.).

12.03 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): Vous ne m'avez pas donné les chiffres pour la Région bruxelloise. Mais je vous poserai une autre question à ce sujet.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 16 h 21.

12.01 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): In enkele Brusselse politiezones zou sinds het begin van het kwartaal het aantal brandstofdiefstallen in tankstations verdubbeld zijn tegenover vorig jaar.

Hoeveel diefstallen werden er door de politiediensten geregistreerd? Doet die situatie zich ook voor in de andere Gewesten? Over welke instrumenten beschikken de politiediensten om dit soort misdrijven te voorkomen of te vervolgen? Klopt het dat het parket geen vervolging instelt voor diefstallen waarvan het nadeel minder dan 150 euro bedraagt? Welke maatregelen kunnen tankstationuitbaters nemen?

12.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): In het eerste kwartaal van 2010 werden er door de zes Brusselse politiezones 51 brandstofdiefstallen geregistreerd, tegenover 31 diefstallen tijdens het eerste kwartaal van 2011. De gegevens met betrekking tot de andere Gewesten worden verstrekt door de Algemene Nationale Gegevensbank, maar voor 2011 zijn er nog geen gegevens beschikbaar.

De gerechtelijke vervolging en de administratieve boetes behoren tot de bevoegdheid van mijn ambtgenoot van Justitie. Er bestaat geen specifiek actieplan ter bestrijding van brandstofdiefstallen. Wanneer er een diefstal wordt vastgesteld, maken de politiediensten een proces-verbaal op.

Mijn diensten hebben de uitbaters van tankstations op grond van een studie van 2006 al specifieke maatregelen voorgesteld. Het probleem ligt vooral bij de infrastructuur; die door de uitbaters moet worden aangepast (verplichte elektronische betaling, automatische slagbomen, enz.).

12.03 Myriam Delacroix-Rolin (cdH): U hebt me geen cijfers bezorgd met betrekking tot het Brussels Gewest. Ik zal u daaromtrent echter een andere vraag stellen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.21 uur.